

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

ärinimi või sihtasutuse nimi: Tschudi Shipping Company OÜ

registrikood: 10589850

tänav a nimi, Sadama 4
maja number:

linn: Tallinn

postisihnumber: 10111

maakond: Harju maakond

telefon: +372 64 09 511

faks: +372 64 09 565

e-posti aadress: info@tschudishipping.com

veebilehe aadress: www.tschudishipping.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 5 Materiaalne põhivara	11
Lisa 6 Immateriaalne põhivara	11
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 8 Osakapital	12
Lisa 9 Müügitulu	12
Lisa 10 Kaubad, toore, materjal ja teenused	13
Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud	13
Lisa 12 Tööjõukulud	13
Lisa 13 Finantstulud ja -kulud	13
Lisa 14 Kasutusrent	14
Lisa 15 Seotud osapooled	14
Lisa 16 Sündmused pärast bilansipäeva	15

Tegevusaruanne

Tschudi Shipping Company OÜ on Eesti Vabariigis registreeritud ettevõtte, mis tegutseb järgmistes valdkondades:

- meretranspordiga seotud teenused ja nende korraldamine
- juriidilised-, majandus- ja finantskonsultatsioonid ning sellega seotud teenuste osutamine
- laevade mehitamisega seotud teenuste osutamine
- laevade prahtimise korraldamine

Tschudi Shipping Company OÜ põhiline äritegevus seisneb erinevatele laevaomanikele ja laevasid opereerivatele ettevõtetele vajalike teenuste osutamises, mis hõlmab selliseid põhiteenuseid nagu laevade mehitamine ja laevade prahtimise korraldamine, finantskonsultatsioonid, laevade eelarvete ja raamatupidamisaruandluse korraldamine, juriidilised konsultatsioonid ja õigusabi.

Tschudi Shipping Company OÜ juhatusse kuulub neli liiget:

Küllike Kivimäe

Mariam Marju Põldniit-Janahi

Rune Svenøy

Andres Ojamaa

2010. aasta kasum oli 30.9 miljoni kroonise käibe juures 31 000 krooni (2009: vastavalt 34,8 miljonit krooni ja 177 tuhat krooni).

Tallinnas, 23. mail 2011

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	4 187	9 038	2
Nõuded ja ettemaksed	8 490	7 511	3
Kokku käibevara	12 677	16 549	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	1 525	0	5
Immateriaalne põhivara	929	0	6
Kokku põhivara	2 454	0	
Kokku varad	15 131	16 549	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	3 304	4 753	7
Kokku lühiajalised kohustused	3 304	4 753	
Kokku kohustused	3 304	4 753	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	40	40	8
Kohustuslik reservkapital	4	4	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	11 752	11 575	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	31	177	
Kokku omakapital	11 827	11 796	
Kokku kohustused ja omakapital	15 131	16 549	

Kasumiaruanne

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Müügitulu	30 894	34 794	9
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-1 335	-1 469	10
Mitmesugused tegevuskulud	-10 236	-11 790	11
Tööjõukulud	-18 173	-21 521	12
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-1 132	0	5,6
Muud ärikulud	-18	-14	
Finantstulud ja -kulud	31	177	13
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	31	177	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	31	177	

Rahavoogude aruanne

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	1 132	0	5,6
Muud korrigeerimised	20	28	
Kokku korrigeerimised	1 152	28	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-1 018	356	3
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-1 450	-280	7
Kokku rahavood äritegevusest	-1 316	104	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-3 585	0	5,6
Antud laenud	-3	-28	
Antud laenude tagasimaksed	23	5	
Laekunud intressid	37	158	13
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-3 528	135	
Kokku rahavood	-4 844	239	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	9 038	8 782	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-4 844	239	
Valuutakursside muutuste mõju	-7	17	13
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	4 187	9 038	

Omakapitali muutuste aruanne

(tuhandetes kroonides)

	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	Kokku
31.12.2008	40	4	11 575	11 619
Aruandeperioodi kasum (kahjum)	0	0	177	177
31.12.2009	40	4	11 752	11 796
Aruandeperioodi kasum (kahjum)	0	0	31	31
31.12.2010	40	4	11 783	11 827

Lisainformatsioon omakapitali kohta on ära toodud lisas 8.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Tschudi Shipping Company OÜ raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti heale raamatupidamistavale ja kasutades soetusmaksumuse meetodit, v.a. juhtudel, kui arvestuspõhimõtetes alljärgnevalt on kirjeldatud teisiti. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes Eesti kroonides, kui ei ole teisiti märgitud.

Järgnevalt on välja toodud peamised arvestuspõhimõtted ja hindamisalused.

Raha

Raha ekvivalendina kajastatakse rahavoogude aruandes lühiajalisi (kuni 3 kuulise tähtajaga soetatud) kõrge likviidsusega investeeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning mille puhul puudub oluline turuväärtuse muutuse risk, sh. kassas ja panga arvelduskontodel olev raha, mille kasutamisel ei esine olulisi piiranguid, kuni 3-kuulised tähtajalised deposiidid ning rahaturufondi osakud.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel võetakse aluseks tehingu toimumise päeval ametlikult kehtivad Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud rahalised varad ja kohustused hinnatakse bilansipäeva seisuga ümber Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtiva Eesti Panga valuutakursside alusel.

Ümberhindamise tulemusena saadud kursikasumid ja -kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes, kusjuures ärituludes ja -kuludes kajastatakse valuutakursi kasumid ja kahjumid, mis on seotud tarnijate ja ostjate arveldustega, muud valuutakursist tulenevad erinevused kajastatakse aga finantstuludes ja -kuludes.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded teiste osapoolte vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. nominaalväärtus miinus tagasimaksed ning vajadusel tehtavad allahindlused).

Korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil kajastatavad nõudeid hinnatakse alla juhul kui on tõenäoline, et nende kaetav väärtus on väiksem kui bilansiline väärtus.

Varem alla hinnatud nõude laekumisel või muude sündmuste korral, mis näitavad, et allahindlus ei ole enam põhjendatud, kajastatakse allahindluse tühistamine kasumiaruandes selle kulu vähendusena, kus allahindlus algselt kajastati.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks ja immateriaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 30 000 kroonist ja kasuliku elueaga üle ühe aasta. Varad, mille kasulik eluiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 30 000 krooni, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara võetakse arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Edaspidi kajastatakse materiaalsel ja immateriaalsel põhivara bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud amortisatsioon ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse ja immateriaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust elueast.

Vara amortiseerimine lõpetatakse kui vara lõppväärtus, milleks on summa, mida ettevõtte saaks vara võõrandamisel täna, juhul kui vara oleks sama vana ja samas seisukorras, nagu ta on eeldatavasti tema kasuliku eluea lõppedes, ületab tema bilansilist jääkmaksumust.

Materiaalse ja immateriaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara võõrandamisel või siis, kui ettevõtte ei eelda selle vara kasutamisest või müügist enam majandusliku kasu saamist. Materiaalse ja immateriaalse põhivara kajastamise lõpetamisest tekkivad kasumid ja kahjumid

kajastatakse selle perioodi, millal kajastamine lõpetati, kasumiaruandes real "muud äritulud" või "muud ärikulud".

Põhivara arvelevõtmise alampiir 30000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Arvutustehnika	3
Muud masinad ja seadmed	3-5
Muu inventar, tööriistad ja sisseseade	3-5
Immateriaalne põhivara: arvutitarkvara	3-5

Rendid

Kapitalirendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Kõiki ülejäänud renditehinguid kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirendi tingimustel soetatud vara kajastatakse rentniku bilansis miinimumrendimaksete nüüdsväärtuses. Kapitalirendi tingimustel soetatud varade amortisatsiooniperioodiks on vara kasulik tööiga või rendiperiood, olenevalt sellest, mis on lühem. Kapitalirendi tingimustel müüdud vara kajastatakse rendileandja bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas.

Kasutusrendi puhul kajastab renditavat vara oma bilansis rendileandja. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt rendileandja poolt tuluna ning rentniku poolt kuluna.

Maksustamine

Tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis mitte ettevõtete kasumit, vaid väljamakstavaid dividende. Kuni 31. Detsembrini 2010.a väljamakstud dividendide osas oli maksumääraks 21/79 ning 2011.a on maksumäär jäänud samaks.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 8.

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Seotud osapooled

Osapooli loetakse seoluks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriolulistele otsustele.

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtuses. Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule ja ettevõtte põhikirjale tegi ettevõtte puhaskasumist eraldi kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustas 10% osakapitalist. Kohustuslikku reservkapitali ei tohi dividendidena välja maksta, kuid seda võib kasutada kahjumi katmiseks, kui kahjumeid ei ole võimalik katta vabast omakapitalist. Samuti võib kohustuslikku reservkapitali kasutada osakapitali suurendamiseks.

Alates 1. jaanuarist 2011 ei ole osaühingu reservkapitali moodustamine enam kohustuslik. Enne 1. jaanuari 2011 asutatud osaühingu reservkapitali suhtes kohaldatakse enne 1. jaanuari 2011 kehtinud äriseadustiku redaktsiooni, st reservkapital peab endiselt olemas olema.

Lisainformatsioon

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansipäeva ja aruande koostamispäeva vahel, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on raamatupidamise aastaaruandes avalikustatud.

Lisa 2 Raha

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Arvelduskontod	337	24
Tähtajalised hoiused	3 850	9 014
Kokku raha	4 187	9 038

Tähtajalised hoiused on üleöödeposiidid summas 721 tuhat krooni (2009: 1 172 tuhat krooni) ning lühiajaliste (kuni 3 kuud) deposiidid summas 3 129 tuhat krooni (2009: 7 197 tuhat krooni).

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	102	289	
Ostjatelt laekumata arved	140	289	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-38	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	115	99	4
Muud nõuded	193	287	
Laenunõuded	119	158	
Intressinõuded	0	0	
Viitlaekumised	74	129	
Ettemaksed	76	121	
Nõuded emaeetevõtja ja teiste konsolideerimisgrupi ettevõtjate vastu	8 004	6 715	15
Kokku Nõuded ja ettemaksed	8 490	7 511	

Laenunõuded on oma töötajatele antud lühiajalised öppelaenud intressimääraga 2%.

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010		31.12.2009	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	115	0	99	0
Üksikisiku tulumaks	0	327	0	446
Erisoodustuse tulumaks	0	8	0	13
Sotsiaalmaks	0	605	0	817
Kohustuslik kogumispension	0	16	0	7
Tööluskindlustusmaksed	0	73	0	99
Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	115	1 029	99	1 382

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(tuhandetes kroonides)

					Kokku
	Arvutid ja arvuti-süsteemid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
Ostud ja parendused	1 909	5	1 914	400	2 314
Muud ostud ja parendused	1 909	5	1 914	400	2 314
Amortisatsioonikulu	-697	-5	-702	-87	-789
31.12.2010					
Soetusmaksumus	8 562	186	8 748	874	9 622
Akumuleeritud kulum	-7 350	-186	-7 536	-561	-8 097
Jääkmaksumus	1 212	0	1 212	313	1 525

Soetusmaksumuse ja akumuleeritud kulumina seisuga 31.12.2010 on näidatud varade soetusmaksumust ja akumuleeritud kulumit nii nagu need on Tschudi kontserni tasemel, kuna põhivara soetati emattevõtjalt.

Lisa 6 Immateriaalne põhivara

(tuhandetes kroonides)

	Kokku	
	Arvutitarkvara	
Ostud ja parendused	1 272	1 272
Amortisatsioonikulu	-343	-343
31.12.2010		
Soetusmaksumus	13 637	13 637
Akumuleeritud kulum	-12 708	-12 708
Jääkmaksumus	929	929

Soetusmaksumuse ja akumuleeritud kulumina seisuga 31.12.2010 on näidatud varade soetusmaksumust ja akumuleeritud kulumit nii nagu need on Tschudi kontserni tasemel, kuna põhivara soetati emattevõtjalt.

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Võlad tarnijatele	600	590	
Võlad töövõtjatele	1 244	2 537	
Maksuvõlad	1 029	1 382	4
Võlad emattevõtjale ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtjatele	431	244	15
Kokku võlad ja ettemaksed	3 304	4 753	

For identification purposes only



23.05.2011

Lisa 8 Osakapital

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Osakapital	40	40
Osade arv (lk)	1	1
Osade nimiväärtus		
Põhikirja kohaselt ettevõtte miinimumkapitali suuruseks on 40 tuhat krooni ja maksimumkapitali suuruseks 160 tuhat krooni.		
Ettevõtte potentsiaalne tulumaksukohustus		
Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2010.a moodustab 11 783 tuhat krooni (31.12.2009: 11 752 tuhat krooni). Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 2 474 tuhat krooni (31.12.2009: 2 468 tuhat krooni). Seega saab dividendidena välja maksta 9 309 tuhat krooni (31.12.2009: 9 285 tuhat krooni).		
Maksimaalse võimaliku tulumaksukohustuse arvestamisel on lähtutud eeldusest, et jaotatavad netodividendid ja nende maksmisega kaasnev tulumaksukulu ei või ületada jaotuskõlblikku kasumit seisuga 31.12.2010.a.		

Lisa 9 Müügitulu

(tuhandetes kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2010	2009
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	16 771	20 632
Taani	3 505	2 827
Soome	1 091	1 226
Holland	1 424	992
Muud Euroopa Liidu riigid	1 158	1 135
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	23 949	26 812
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Norra	6 945	7 920
Muud riigid väljaspool Euroopa Liidu riike	0	62
Kokku müük väljapoole Euroopa Liidu riike	6 945	7 982
Kokku müügitulu	30 894	34 794
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2010	2009
Raamatupidamine ja juhtimisalane nõustamine	21 023	21 975
Veondust abistavad teenused, transpordilogistika	7 571	10 400
Infotehnoloogiaalased teenused	2 187	2 419
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine	113	0
Kokku müügitulu	30 894	34 794

Lisa 10 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009
Müügi eesmärgil ostetud teenused	1 335	1 469
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	1 335	1 469

Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Üür ja rent	3 371	3 534	14
Energia	853	744	
Elektrienergia	676	538	
Kütus	177	206	
Mitmesugused bürookulud	826	880	
Uurimis- ja arengukulud	77	45	
Lähetuskulud	88	320	
Koolituskulud	51	242	
Kulu ebatöenäoliselt laekuvatest nõuetest	38	0	3
Infotehnoloogia- ja sidekulud	4 270	5 425	
Muud	662	600	
Kokku mitmesugused tegevuskulud	10 236	11 790	

Lisa 12 Tööjõukulud

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	13 531	16 067
Sotsiaalmaksud	4 641	5 454
Kokku tööjõukulud	18 172	21 521
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	45	52

Lisa 13 Finantstulud ja -kulud

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009
Intressitulud	38	160
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	-7	17
Kokku finantstulud ja -kulud	31	177

Lisa 14 Kasutusrent

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009
Kasutusrenditulu	113	0

Aruandekohustuslane kui rentnik		
	2010	2009
Kasutusrendikulu	3 371	3 534
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2010	31.12.2009
12 kuu jooksul	196	208
1-5 aasta jooksul	489	312

Ruumide rendikulu moodustas 3 127 tuhat krooni (2009: 3 112 tuhat krooni);
ameliatode rendikulu moodustas 244 tuhat krooni (2009: 422 tuhat krooni).

Lisa 15 Seotud osapooled

(tuhandetes kroonides)

Aruandekohustustase emaettevõtja nimetus	Tschudi Shipping Company AS
Riik, kus aruandekohustustase emaettevõtja on registreeritud	Norra
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	Tschudi Shipping Company AS
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Norra

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2010		31.12.2009	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	2 101	0	2 804	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	5 827	272	3 856	100
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	76	159	55	86

	2010		2009	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	40	6 554	0	11 171
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	1 393	21 080	1 322	22 506
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	3 127	733	3 064	623

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused

	2010	2009
Arvestatud tasu	1 679	1 841

Kuni 27.08.2010.a oli emaettevõtjaks AS Eesti Merelaevandus, 27.08.2010.a müüs AS Eesti Merelaevandus ettevõtte osa Tschudi Shipping Company AS'le.

Juhatuse liikmed ei ole ettevõttelt saanud pensioniga seotuid õigusi.

Lisa 16 Sündmused pärast bilansipäeva

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti eurotsooniga ja Eesti kroon (EEK) asendus euroga (EUR). Sellest tulenevalt konverteeris ettevõtte sellest kuupäevast alates oma raamatupidamiskontode saldod Eesti kroonidest eurodesse. Võrdlusandmed konverteeriti vastavalt ametlikult kehtivale Eesti Panga vahetuskursile 15,6466EEK = 1 EUR. 2011. aasta ja järgneva majandusaasta aruandeid hakatakse koostama eurodes.

JUHATUSE LIIKMETE ALLKIRJAD 2010 MAJANDUSAASTA ARUANDELE

Käesolevaga kinnitame Tschudi Shipping Company OÜ 2010. a. majandusaasta aruande:



Rune Svenøy
Juhatuse esimees



Andres Djamaa
Juhatuse liige



Mariam (Marju) Põldniit-Janahi
Juhatuse liige



Küllike Kivimäe
Juhatuse liige

23. mai 2011. a

VANDEAUDIITORI ARUANNE

Tschudi Shipping Company OÜ osanikele

Oleme auditeerinud kaasnevat Tschudi Shipping Company OÜ raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2010 ning eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet, aastaaruande koostamisel kasutatud peamiste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muud selgitavat informatsiooni.

Juhtkonna kohustused raamatupidamise aastaaruande osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ning õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistava nõuetega ning sellise sisekontrollisüsteemi eest mida juhtkond peab vajalikuks, võimaldamaks raamatupidamise aastaaruande korrektset koostamist ja esitamist ilma pettustest või vigadest tulenevate oluliste väärkajastamisteta.

Vandeauditiitori kohustused

Meie kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamust raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Need standardid nõuavad, et me oleme vastavuses eetikanõuetega ning et me planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindlustunde selle kohta, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali kogumiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Nende protseduuride hulk ja sisu sõltuvad vandeauditiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Asjakohaste auditi protseduuride kavandamiseks võtab vandeauditiitor nende riskihinnangute tegemisel arvesse õige ja õiglase raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja esitamiseks juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid mitte selleks, et avaldada arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse, juhatuse poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ja raamatupidamise aastaaruande üldise esituslaadi hindamist.

Usume, et kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane meie arvamuse avaldamiseks.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasnev raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Tschudi Shipping Company OÜ finantsseisundit seisuga 31. detsember 2010 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Tallinn, 23. mai 2011



Ivar Kiigemägi
Vandeauditiitor number 527
Ernst & Young Baltic AS
Audiitorettevõtte tegevusloa number 58

Translation of the Estonian Original

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Shareholders of Tschudi Shipping Company OÜ

We have audited the accompanying financial statements of Tschudi Shipping Company OÜ, which comprise the balance sheet as at 31 December 2010, and the income statement, statement of changes in equity and cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with the Estonian generally accepted accounting principles, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (Estonia). Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Tschudi Shipping Company OÜ as at 31 December 2010, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with the Estonian generally accepted accounting principles.

Tallinn, 23 May 2011



Ivar Kiigemägi
Authorised Auditor's number 527
Ernst & Young Baltic AS
Audit Company's Registration number 58

Aruande elektroonilised kinnitused

Tschudi Shipping Company OÜ (registrikood: 10589850) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Mariam Marju Põldniit-Janahi	Juhatuse liige	24.05.2011

Kasumi jaotamise ettepanek

(tuhandetes kroonides)

	2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	11 752
Aruandeaasta kasum (kahjum)	31
Kokku	11 783
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	11 783
Kokku	11 783

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Raamatupidamine, maksualane nõustamine	69202	12547464	40.61%	Jah
Ärinõustamine jm juhtimisalane nõustamine	70221	8474880	27.43%	Ei
Mere-lastiveo organiseerimine, laevade agenteerimine	52292	7570832	24.51%	Ei
Arvutisüsteemide ja andmebaaside haldus	62031	2187025	7.08%	Ei
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	113407	0.37%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Tschudi Shipping Company AS		Lysaker, Norra	40000 EEK

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6409511
Telefon	+372 6 409 566
Faks	+372 6409565
E-posti aadress	info@tschudishipping.com
Veebilehe aadress	www.tschudishipping.com